(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை ____________

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் ____________

(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் ____________

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்

தமிழ்நாடு அரசு

EDU துறை

அரசாணை எண். 2595	அச்சகம்
மு. கோப்புத் தாள் எண்.	பலவகை
நாள்: 3-11-37	20 .

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

ஆவண. கா. 1–(182–2) 20,000 Cps.–21–9–2022 [HP-i7-1]

Goss, II-27—40,000—14-10-38.

Edn. & P.H. (1937) Department.

Ms. SERIES.

G.O. No. 2595 Edn.

DATED 3-11-1937

SCANNED

[Despatch Abstract.]

Legislative Assembly Question -

Orders issued in regard to Teaching of Hindi in schools and colleges under the Local Administration Departme

Papers recorded.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	No.	Department.	Date.

Assembly Secretariat

18-8-37

Starred Question

Mr.E. Kannan

Education & Public Health Dept.

----

*.568. Will the Hon. the Minister for Education and Legal Departments be pleased to ~~state~~ lay on the table all the orders issued by the Government before 14-7-37 regarding the teaching of Hindi in schools and colleges under the department of Local Administration?

V.R.

Qn. 266 Edn Dept

44/469

Assembly Secretariat
18-8-37

Starred Question
Mr. E. Kannan
Education & ~~Public~~ Health Dept.

----

*.568. Will the Hon. the Minister for Education and Legal Departments be pleased to ~~state~~ lay on the table all the orders issued by the Government before 14-7-37 regarding the teaching of Hindi in schools and colleges under the department of Local Administration?

V.R.

Answer

copies of the undermentioned orders are placed on the table

(I) (1) G.O. No. 840 Ed., d) 5.5.27

(W) (2) .. 4521 L&M.A) 25.11.35

(3) .. 2716 L&M.A) 25.8.36

(H) (4) .. 2544 Ed., 1) 27.11.36

Removed for another file

30/8.

30/8

30/8/37

Edn L.O. No. 4762 B/37-1

4.9.37

3 copies

O.C.

Please ask for instructions if any doubt in following the copying

4.9.37

Edu. Deptt.

Answer.

Copies of the Government orders are placed on the table.

(1) Edn. No. 820 Edn. (G.O.) 5.5.37

(2) " 4521 Edn. (M.A.) 25.11.35

(3) " 2716 Edn. (M.A.) 25.11.36

(4) " 2544 Edn. (L) 27.11.36

Edn. No. 4762 Edn./L.A.-1

4.9.37

I

G.O. Ms. No. 840, Education, dated 5th May 1927.

Representations have been made to the Government that Hindi may be included in the list of subsidiary languages in which instruction may be given in recognized secondary schools. The Director of Public Instruction, who was consulted, is in favour of the proposal, provided proper provision is made in schools for giving instruction in the language. The Government are pleased to accept the recommendation of the Director of Public Instruction and direct that Hindi be included in the list of optional or 'C' group subjects in the scheme for the award of Secondary School-Leaving Certificates.

2. The following notification will be published in the *Fort St. George Gazette*:—

NOTIFICATION.

In the scheme for the award of Secondary School-Leaving Certificates published on pages 383–386 of Part I-B of the *Fort St. George Gazette*, dated the 27th July 1909, as subsequently amended, in the list of subjects under group 'C' in paragraph IV, *add* 'Hindi' after 'Sinhalese' against '(c) Indian vernaculars.'

(By order of the Government, Ministry of Education and Local Self-Government)

T. Raghavayya,
Secretary to Government.

G.O. Ms. No. 4921, L. & M., dated 29th November 1935.

The Government decline to approve the proposal of the Municipal Council, Palacole, to introduce 'Hindi' as a compulsory subject of study in Forms I to III of the Municipal High School.

2. They have, however, no objection to the introduction of 'Hindi' as a genuinely optional subject subject to the following conditions :—

(i) that attendance at Hindi classes shall be optional and no compulsion shall be brought to bear on pupils either to join or attend 'Hindi' classes;

(ii) that the study of 'Hindi' shall not be introduced in the place of or to the neglect of the vernacular or to the detriment of the other subjects of the curriculum, nor shall it be substituted for the study of Sanskrit where the latter has been already introduced, unless the parents of the pupils concerned express in writing a desire to that effect; and

(iii) that the essential needs of the institution as regards provision of suitable accommodation, satisfactory sanitary condition, adequate equipment and facilities for physical training shall be fully met before funds are spent on the introduction of 'Hindi.'

(By order of the Government, Ministry of Local Self-Government)

T. B. Russell,
Secretary to Government.

II

G.O. Ms. No. 2716, L.S.G., dated 25th June 1936.

A copy of G.O. Ms. No. 4921, L. & M., dated the 29th November 1935, on the subject of 'Hindi' teaching in secondary schools under the control of local bodies is communicated to all presidents of district boards and executive authorities of municipal councils.

(By order of the Government, Ministry of Education and Local Self-Government)

T. B. Russell,
Secretary to Government.

G.O. Ms. No. 2544, Education, dated 27th November 1936.

Representations have been made to the Government that Hindi may be included in the list of 'A' group subjects in the scheme for the award of Secondary School-Leaving Certificates. The Secondary School-Leaving Certificate Board and the Director of Public Instruction, who were consulted, are in favour of the proposal provided that the choice of the subject is restricted to those pupils whose mother-tongue is not one of the South Indian vernaculars. The Government are pleased to accept the recommendation and direct that Hindi be included in the list of 'A' group subjects in the scheme for the award of Secondary School-Leaving Certificates.

* * * * * *

(By order of the Government, Ministry of Education and Public Health)

C. H. Masterman,
Secretary to Government.

GOVERNMENT OF MADRAS
25 AUG 1937
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,

Chepauk, dated the 24th August 1937.

QUESTION No. 568 for the meeting of the Legislative Assembly to be held on the 31st August 1937.

Two copies of this question are forwarded to the Education and Public Health Department.

The question has been admitted.

[initials] 24/8

[initials] 24.8.37

To

The Edcn. & P.H. Department.

MSR 24/8

Education

The question is from a Congress Member. He asks for all orders re: the teaching of Hindi in schools & colleges ~~[illegible]~~ issued by the L. A. (Education & L.S.G.) Depts: to be placed on the table. He apparently does not mean individual orders either refusing or granting permission to teach Hindi. In this view it seems sufficient to lay on the table copies of G.O.s No. 2716 L&M.d/ 25.6.36 & No. 4921 d.d

(It will be a laborious task to collect all these orders)

(W)

2

E.S.M. 26.8.37

d/ 29.11.35.

For orders.

It may be sufficient to place the two orders on the table

E 28/8

[illegible] 28/8

S

Is this the only [illegible] order on the subject?

[illegible] 27/8/37

GOVERNMENT OF MADRAS
30 AUG 1937
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH D[illegible]

Submitted there have been two other orders including 'Hindi' in the 'A' & 'C' group subjects of the S.S.L.C. scheme. These G.O.'s are not related to Local board schools in particular nor can they be said to relate to the teaching of the language — G.O.'s 2544 Ed., d/ 22.11.36 & 840 Ed., d/ 5.5.37. The orders in G.O. 1867 Ed., d/ 15.9.36 relate to the qualifications & pay of Hindi Teachers in Local board schools. Perhaps the last mentioned G.O. may also be placed on the table.

The question appears to relate to local board schools. [illegible] 27/8/37

(H) (I)

(A)

Not relevant to the question. [illegible] 27/8/37

Does not seem necessary [illegible]

E 27/8

[illegible] 27/8

S

Perhaps (H) & (I) may be laid on the table as well as (W) as they relate to all schools. [illegible] 27/8/37

Yes [illegible] 28/8

d/

[illegible] 28/8

3

GOVERNMENT OF MADRAS
28 AUG 1937
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

GOVERNOR'S SECRETARIAT

U.O.NOTE No. 1100-1 DATED 27-8-37

SUBJECT: LEGISLATIVE ASSEMBLY ~~COUNCIL~~ QUESTION No 568 Starred -
Government orders regarding teaching of Hindi in Schools & Colleges under the department of Local Administration.

The Local ~~Administration~~ Department may be informed that under Secretariat Instruction 6(23) His Excellency the Governor desires that the file relating to the question referred to above be circulated to him before the answer is ~~are~~ sent to the Legislative Assembly Secretariat. ~~Council Section.~~

M
26.8.37

27.8.37

L.A.

L.A. Dept.

Edn. & P. H. Go.

28/8

28/8

26.8.37

4

Draft for appl: with refce: to H.M.'s orders on p. 2 ante:

2/ G. S. has since asked for circ. to H.E. p. 3 ante

E
30/8

30/8

30/8/37

M(Ed)
31/8

H.E. H.E. has seen
3.9.37

E & P.H.

GOVERNMENT OF MADRAS
1 - SEP 1937
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH

GOVERNMENT OF MADRAS
4 - SEP 1937
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Government Orders issued prior to 14th July 1937 regarding the teaching of Hindi in schools and colleges under the Local Administration Department.

* 266 Q.—MR. E. KANNAN: Will the Hon. the Minister for Education and Legal Departments be pleased to lay on the table all the orders issued by the Government before 14th July 1937 regarding the teaching of Hindi in schools and colleges under the department of Local Administration?

THE HON. DR. P. SUBBARAYAN:—" Copies of the undermentioned orders are placed on the table:—

[a] (1) G.O. No. 840, Education, dated the 15th May 1927.

[a] (2) G.O. No. 4921, L. & M., dated the 29th November 1935.

[a] (3) G.O. No. 2716, L. & M., dated the 25th June 1936.

[a] (4) G.O. No. 2544, Education, dated the 27th November 1936."

MR. E. KANNAN:—" Madam, may I ask the Hon. Minister to say whether all the orders issued by the interim Ministry have been placed on the table?"

THE HON. DR. P. SUBBARAYAN:—" All the orders [a] which the Government think can be placed on the table of the House, have been so placed."

20/3/11

A.S.

The question was answered in the form set out above. No further action is called for. The papers may be recorded.

29.10.37 30/10 8/9 1.11.37

G.O. No. 2595 3-11-37

Order No.

Dt

Legislative Assembly Qn - Teaching of Hindi (Orders issued in re: it) in Schools and colleges under the Local Administration Dept - ~~Placing of orders~~ Papers recorded.

SPECIAL.

8/

TELEPHONIC MESSAGE.

From the Assistant Secretary, Legislative Assembly.

To the Assistant Secretary to Government, Education & Public Health Department.

Dated, Fort St. George, the 20th September 1937.

Please refer to this office u.o. note No. 2135-1, L. ~~&~~ A., dated 26-8-37 and arrange to supply before 2 P.M. tomorrow 400 printed or roneo copies of each of the G.Os. and the statement noted below which have been referred to in the answers to Legislative Assembly Questions, Nos. 567 A and 568. These questions are included in the list of starred questions for oral answers for 22-9-37. Please treat this as specially urgent.

(1) G.O. No. 840 Education, dated 5-5-37.

(2) G.O. No. 4921 L. & M., dated 29-11-35.

(3) G.O. No. 2716 L. & M., dated 25-6-36

(4) G.O. No. 2544 Education, dated 27-11-36.

Statement referred to in the answer to clause (c) of Question No. 567 A.

(Margin notes: ⊗ Linked file I; '' II; Referred to in linked file II; p.10 of linked file I)

A. Sh. 20/9.

Issued A.R. 20/9.

T.M.

Reply

I regret it is not practicable to send 400 copies of the ~~G.Os & Stat.~~ refd: to in the answer to questions ~~567 A &~~ 2 A 568 by 2 P.M. tomorrow. The matter is being sent to the Press now and it may be possible to supply you 400 copies ~~as the~~ in the

Van Post Messenger
Dpd. by
Dpd.'s Initials
Date 108

9

22nd instr. The questions may therefore be included in the list of questions to be answered on the 23rd or 24th.

The statement referred to in L. A. Question 567. A. is sufficiently small and you may kindly arrange to have copies made in your office.

20/9 Placed in linked file I

[illegible]
20/9

D. C. [illegible]

(83)
5-1-39
12 10/90/RH
6 6/95/OBR/SL